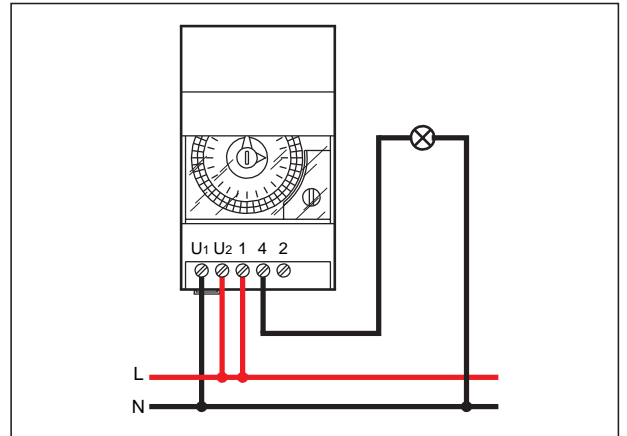


037 51/52/53/54/55/56/57/58

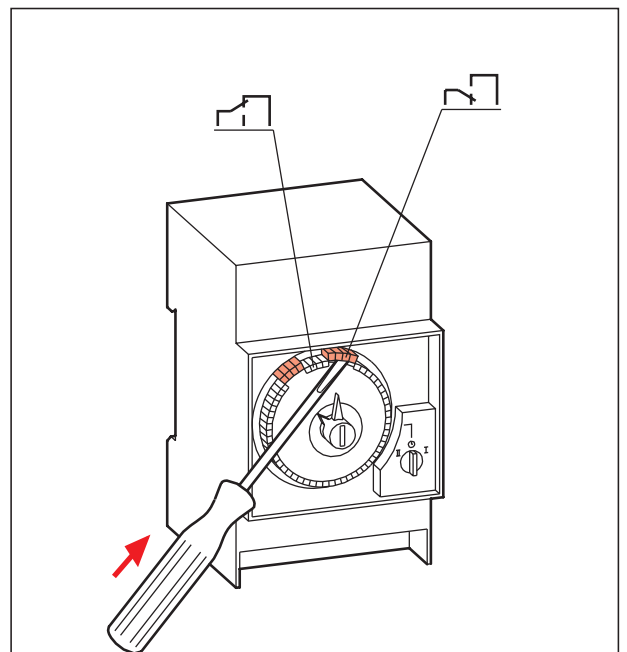
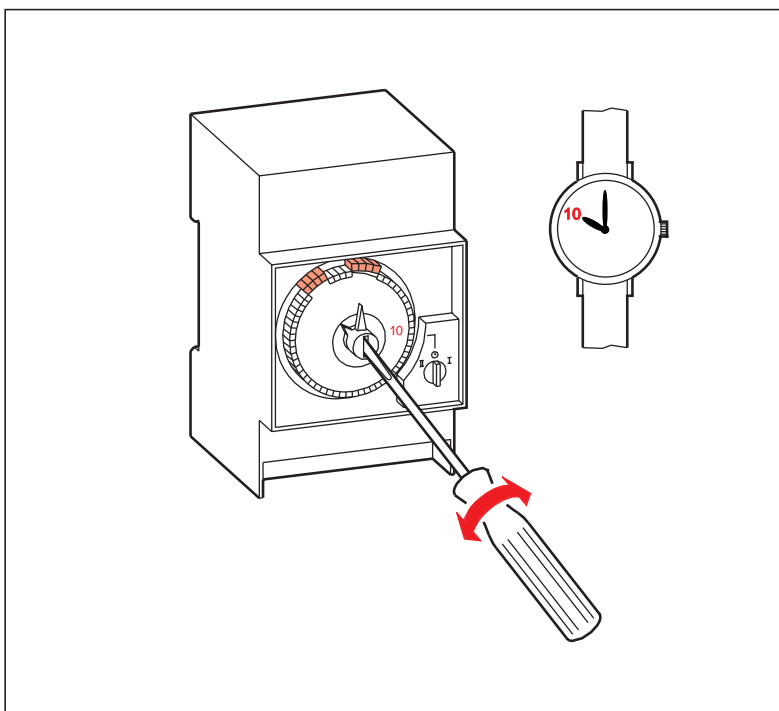
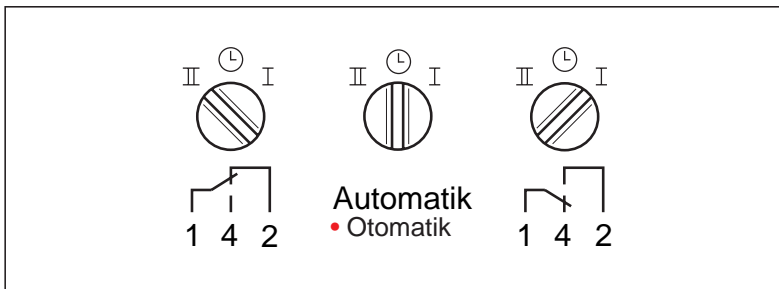


NT 29 17 59 04

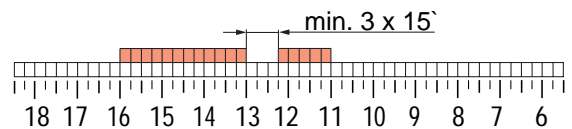
	MicroRex T31 037 52 MicroRex W31 037 54	MicroRex T31 037 56 MicroRex W31 037 57	MicroRex QT31 037 53 MicroRex QW31 037 55	MicroRex QT31 037 51 MicroRex QW31 037 58
	230V~ 50Hz	120V~ 50Hz	230V~ 50-60Hz	120V~ 50-60Hz
	—	—	R100h	R100h
	16A/250V~μ cosφ = 1	16A/250V~μ cosφ = 1	16A/250V~μ cosφ = 1	16A/250V~μ cosφ = 1
	<ul style="list-style-type: none"> • Parallelkompensation: • Compensé parallèle: • Parallel compensation: • Parallelkompensatie: • Precisione dell'orologio: • Compensacion paralelo: • Kompensere parallel: 	<ul style="list-style-type: none"> C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF 	<ul style="list-style-type: none"> • Rinnakkaiskompensointi: • Paralell kompensering: • Parallelkompenserad: • Compensado em paralelo: • Παράλληλη αντιστάθμιση: • Paralel kompanzasyon 	<ul style="list-style-type: none"> C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF C ≤ 14 μF



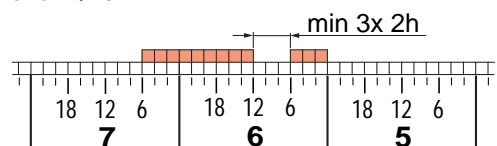
1000W	2500W	1000W	1000W	2500W	500W



MicroRex T31
MicroRex QT31

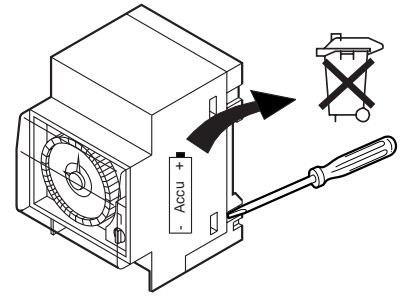


MicroRex W31
MicroRex QW31



• Sicherheitshinweise

• Einbau und Montage dieses Produkts dürfen nur durch eine Fachkraft erfolgen. • Die elektrische Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt in der jeweils produktspezifischen Installationsumgebung mit allen mitgelieferten Zubehör installiert wird und die EMV-Bestimmungen eingehalten werden. • Durch Eingriffe in das Produkt erlöschen jegliche Haftungsansprüche. • Die Geräte mit Gangreserve enthalten eine schadstoffhaltige Batterie. Der Endverbraucher ist zur ordnungsgemäßen Rückgabe des Gerätes verpflichtet. Der Lieferant ist zur Rücknahme verpflichtet. Für die Elektrofachkraft besteht die Möglichkeit, das Gerät zerstörend zu öffnen, die schadstoffhaltige Batterie zu entnehmen und Gerät und Batterie getrennt voneinander sachgerecht zu entsorgen. • Wenn die Schaltuhr zwischen wärmeabgebenden Geräten installiert wird und sich dadurch für die Schaltuhr eine Umgebungstemperatur über 55°C ergibt, muß zwischen den wärmeabgebenden Geräten und der Schaltuhr ein Leerraum vorgesehen werden. (z.B. ½ Leerraum, Best.-Nr.: 044 40 oder 1 Leerraum, Best.-Nr.: 044 41).



• Précautions d'emploi

• La fiabilité de fonctionnement et la sécurité électrique ne sont garantis que si le produit a été installé dans les conditions qui lui ont été spécifiées (montage sur tableau de distribution) et avec l'ensemble des accessoires qui lui sont associés. • La pose et le montage de ce produit doivent être assurés par une main d'oeuvre spécialisée. • Cet appareil comporte une pile qui contient des polluants. L'utilisateur est obligé de retourner l'appareil en fin de vie conformément à la réglementation. Le fournisseur est obligé de reprendre l'appareil. Les électriciens ont la possibilité d'ouvrir l'appareil en le détruisant, d'enlever la pile qui contient des polluants et d'éliminer séparément l'appareil et la pile. • Si l'interrupteur horaire est installé à côté de produits émettant de la chaleur et pouvant provoquer une élévation de température supérieure à 55°C, prévoir un espace libre entre l'interrupteur horaire et les produits émettant de la chaleur. On peut aussi utiliser un module d'espacement (½ module: ref 044 40 - 1 module: ref 044 41).

• Safety notes

• Installation of these products should only be undertaken by a qualified electrician. • The operational and electrical safety is only guaranteed, if the product is installed using its proper accessories, in a position as specified in the installation instructions (distribution panel). • Any interference with the product makes the guarantee void. • This product contains a battery, which can be dangerous for the environment and has to be disposed of separately. The product has to be disassembled and the battery has to be removed from the printed circuit board. • If the time switch is mounted near equipment where heat produced raises the local ambient temperature above 55°C then a space should be put between the time switch and the equipment (e.g. ½ space module code 044 40 or 1 space module code 044 41).

• Veiligheidsrichtlijnen

• Installatie van dit product mag alleen geschieden door een erkend vakman. • De elektrische- en bedrijfsveiligheid is gewaarborgd, mits het product in een productspecifieke installatieomgeving (verdeelinrichting) met alle meegeleverde toebehoren wordt geïnstalleerd. • Bij het aanbevolen openen van het product vervalt elke vorm van aansprakelijkheid. • Dit apparaat bevat batterijen met schadelijke stoffen. Bij het afhandelen van dit apparaat moet de batterij verwijderd worden en ingeleverd als chemisch afval. • Indien de tijdschakelklok naast andere apparatuur is gemonteerd, welke uitstralingswarmte ervoor zorgt dat de omgevingstemperatuur hoger ligt dan 55°C, dient er tussen deze apparatuur en de tijdschakelklok een ledige ruimte te zijn (vb ½ ledige module, ref.nr. 044 40 of 1 ledige module ref.nr. 044 41).

• Disposizioni di sicurezza

• L'installazione di questo prodotto deve essere effettuata da elettricista specializzato. • La affidabilità del funzionamento e la sicurezza elettrica sono garantite solo se il prodotto è stato installato nelle condizioni specificate (montaggio su quadro di distribuzione) e con l'insieme degli accessori necessari. • Ogni intervento estraneo sul prodotto ne compromette la garanzia. • Questo apparecchio contiene una batteria che può essere pericolosa per l'ambiente e che è obbligatorio smaltire a negli appositi contenitori. Per questo è necessario smontare l'apparecchio e rimuovere la batteria posta sul circuito stampato. • Se il interruttore orario è installato vicino ad un apparecchio la cui temperatura, in funzionamento permanente, supera i 55°C, prevedete uno spazio per l'areazione tra il interruttore orario e questo apparecchio. A questo scopo potete utilizzare un elemento distanziatore (art. 044 40 - ½ modulo, Art. 044 41 - 1 modulo).

• Consejos de seguridad

• La instalación y montaje de este producto debe ser realizada por personal cualificado. • La seguridad y la fiabilidad de funcionamiento de estos aparatos están garantizadas sólo si el producto ha sido instalado en las condiciones especificadas en la hoja de instrucciones. • Cualquier intervención sobre el producto excluye la posibilidad de reclamación de responsabilidades. • Este aparato contiene una batería que puede ser peligrosa para el medio ambiente, por tanto, es obligatorio extraerla antes de desprenderse del aparato para depositarla en un recipiente de deshecho de baterías. • Si el interruptor horario se monta junto a productos que emitan calor y puedan provocar una temperatura del entorno superior a 55°C, dejar un espacio vacío entre el interruptor horario y el/los productos emisores de calor. Se puede utilizar, igualmente, un elemento separador (½ módulo, ref. 044 40 o 1 módulo ref. 044 41).

• Sikkerhedsnoter

• Installation af disse produkter bør kun udføres af en autoriseret installatør. • Den driftsmæssige og elektriske sikkerheder er kun garanteret, hvis det installeres med evt. tilbehør, som det er forskrevet i installationsvejledningen (I gruppeafdækninger). • Enhver indtrængning i produktet, vil gøre at garantien bortfalder • Dette produkt indeholder et batteri, som er farligt for miljøet og bør derfor kasseres for sig selv. Produktet skal adskilles og batteriet skal fjernes fra printpladen. • Hvis døgn/ugeuret bliver monteret ved siden af udstyr, der afgiver mere varme end 55 C, så skal der være luft imellem døgn/ugeuret og udstyret. (Brug evt. ½ afstandsmodul ref-nr. 044 40 eller et 1 afstandsmodul ref-nr 044 41)

• Turvallisuusohjeita

• Asennuksen saa suorittaa vain ammattimies. • Käyttö- ja sähköturvallisuus on taattu vain käytettäessä hyväksytytjä asennustarvikkeita (kuten kytkentätaulu ja asennuskotelot). • Mika tahansa muuos laiteeseen aiheuttaa takuun raukeamisen. • Tämä tuote sisältää pariston, joka on asennettuna sisällä olevalle piirilevyllä. Varakäyntiparisto voi olla haitallinen ympäristölle, joten se on hävitettävä erikseen viranomaisten ohjeita noudattaen. • Jos kellokytkin asennetaan lämpöä tuottavan laitteen viereen (ympäristölämpötila yli +55°C) on sen viereen jätettävä tyhjä tila (esim. ½-moduuli Nr. 044 40 tai 1-moduuli Nr. 044 41).

• Sikkerhetsrutiner

• Installasjonen av disse produktene bør kun gjøres av en kvalifisert elektriker. • Den operative og elektriske sikkerheten garanteres kun når produktet blir installert ved å bruke det korrekte utstyret, på de stedene som er spesifisert i bruksanvisningen (distribusjonspanel, overflate og veggbok (foran på panelet)). • Inngrep i produktet medfører at garantien blir ugyldig. • Dette produktet inneholder et NiCd batteri, som kan være skadelig for miljøet. Batteriet skal derfor leveres inn til en miljøstasjon for spesialavfall / batterier. Batteriet kan enten fjernes fra printplaten ved å åpne uret, eller lever inn hele uret. • Hvis tidsuret er montert i nærheten av utstyr hvor det kan forekomme en viss varme produksjonen kan omgivelsestemperaturen stige til over 55 grader celsius. Da må tidsuret monteres i avstand mellom uret og utstyret f.eks 1 moduls bredde ca. 17,5 mm.

• Säkerhetsföreskrifter

• Installation får endast göras av behörig elektriker. • Den operativa och elektriska säkerheten garanteras endast om uret är installerat med sinarätta tillbehör och enligt installationsanvisningen. • Alla ingrepp på uret gör garantin ogiltig. • Denna produkt har ett batteri som kan vara skadligt för miljön och som måste lämnas till en miljöstation. Produkten måste demonteras och batteriet tagas loss från kretskortet. • Om kopplingsuret är monterat bredvid en värmealstrande produkt, t ex relä eller kontaktor, där kopplingsuret kan utsättas för temperaturer över 55°C, skall det vara ett utrymme på minst 2 modul mellan kopplingsret och den värmealstrande produkten (½ modul, ref nr 062 50, E-nr 21 116 30).

• Conselhos de segurança

• A instalação deste produto deve ser assegurada por mão de obra especializada. • A fiabilidade de funcionamento e a segurança eléctrica não serão garantidas se o produto não for instalado nas condições especificadas (montagem em quadro de distribuição, saliente, encastramento, em painéis) com todos os acessórios que lhe estão associados. • Toda a intervenção no produto invalida a sua garantia. • Este produto contém um acumulador que pode ser prejudicial para o ambiente. No fim de vida do aparelho este acumulador deve ser retirado do aparelho e ser colocado em pontos de recolha deste tipo de detrito. • Se o interruptor horário estiver instalado ao lado de outros aparelhos que provoquem uma temperatura superior a 55°C, prever um espaçamento de ventilação entre o interruptor horário e esses aparelhos. Pode ser utilizado um elemento de espaçamento (½ módulo ref. 044 40 - 1 módulo ref. 044 41).

• Οδηγίες ασφάλειας

• Η εγκατάσταση και η τοποθέτηση των ηλεκτρικών συσκευών, πρέπει να γίνεται από ηλεκτρολόγους εγκαταστάτες. • Η αξιοπιστία καθώς και η ασφάλεια της εγκατάστασης, εξαρτώνται από την τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στη συσκευή (τοποθέτηση σε πίνακα, επίτοιχο ή χωνευτό) και στο σύνολο των ειδικών εξαρτημάτων που τον συνοδεύουν. • Κάθε είδους επέμβαση στη συσκευή αποκλείει οποιαδήποτε απαίτηση έναντι της εταιρείας. • Το πόρισμα αβτῦ πωίίσει για λαπατῶνα, γ οπόνα λπωένα μα ελῦμα επίεῖμῶθῦμ φια το πῶίίβῖκκομ ξαι πῶίίπει λετῦ το τῖκορ τοῦ θῶίῦμοθ φῦορ τῦρ, μα αποῶῶπῦπῦτα ςῶίῦστῦ. Οῖε αβτῦ πῶίίπει το πῶοίῦμ μα αποσῦμαῶλοκοφῦγεῖῦ ῖστε γ λαπατῶνα μα αῶίῶεῖεῖῦ απῦ τῦ ἦῖογ τῦρ. • Σε περίπῦσῦ που ο λῦρονοῖακοῖπῦς εῖναι εῖκατεσῦημένοῦ ςῶίῦ σε συσκευῦ που εκλῦουν ῦερμῶτῦτα ἰκαῦη μα προκαλέσει ῦερμοκῦαῖα περιβάλλοντος +55°C, πρέπει να προβλέπῦται ἀπαῖαῖτῦτα ῖακῦενο ῶστε να αποφεῦγῦται ἡ επαῖῦ με τῦν πῦῦῦ ῦερμῶτῦτας. Μποῖρει να χρῦσιμοποῖηῖεῖ διαχωῖρισῦκο στοιχείο (½ στοιχείο: ἀρ. καταλ. 044 40 - 1 στοιχείο: ἀρ. καταλ. 044 41).

• Emnietet Talimatları

Bu ürünün yerleştirilmesi ve montajı sadece yetkili bir eleman tarafından yapılabilir. • Bu ürünün, birlikte verilen tüm donanımla kendisine özgü montaj ortamında tesis edilmesi ve EDV- (Elektro Manyetik Dayanım) ile ilgili talimatlarla uyulması halinde elektrikli emnietet garanti edilmiştir. • Ürünün içine müdahale edilmesinde halinde her türlü sorumluluk talebi sana ermektedir. • Yedek girişe sahip cihazlar zararlı madde ihtiva eden bir pil içerirler. Tüketicii, cihazın usulüne uygun şekilde geri verilmesinde sorumludur. Teslim eden de geri alınmasında sorumludur. Elektrik ehliyetli eleman için, cihazı durdurarak açmak, zararlı madde ihtiva eden pili çıkarmak, cihaz ve pili birbirinden ayrı olarak uygun şekilde düzenlemek imkanı vardır. • Zaman ayarlı anahtar, ısı yayan cihazların arasında monte edilirse ve bu suretle zaman ayarlı anahtar için çevre sıcaklığı 55°C üzerinde ortaya çıkarsa, ısı yayan cihazlar ve zaman ayarlı anahtar arasında bir boşluk öngörülme zorundadır (Örneğin; ½ Boşluk ölçüsü, Sipariş.-Nr.: 044 40 veya 1 Boşluk ölçüsü, Sipariş.-Nr.: 044 41).